



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1291*
30 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Члены Совета Безопасности ссылаются на заявление Председателя Совета от 16 декабря 1994 года (S/PRST/1994/81) о более активном использовании практики проведения открытых заседаний, а также на записку Председателя от 30 октября 1998 года (S/1998/1016), в которой члены Совета согласились рекомендовать Генеральному секретарю делать заявления в Совете, когда Генеральный секретарь считает это целесообразным, на открытых заседаниях Совета. Члены Совета приветствуют также недавно принятые Советом меры к тому, чтобы на заседаниях Совета сотрудники Секретариата проводили брифинги. Подтвердив свое мнение о необходимости более активного использования практики проведения открытых заседаний, члены Совета согласились с тем, что им следует предпринимать все усилия для определения того, какие вопросы, включая ситуации, затрагивающие конкретные страны, было бы полезно рассматривать на открытых заседаниях Совета, в частности, на одном из ранних этапов рассмотрения того или иного предмета.

2. Члены Совета Безопасности ссылаются на записку Председателя Совета от 30 июня 1993 года (S/26015), в которой была отражена договоренность о том, что Совету следует уделять должное внимание новым способам предоставления информации государствам, не являющимся членами Совета, с тем чтобы совершенствовать практику в этом отношении. Члены Совета согласились с тем, что впредь, если нет договоренности об ином, Председатель Совета должен предоставлять проекты резолюций и проекты заявлений Председателя государствам, не являющимся членами Совета, сразу же после того, как они вносятся на рассмотрение в рамках неофициальных консультаций полного состава. Порядок распространения проектов резолюций, выпускаемых в виде "синьки", в соответствии с запиской S/1994/230 от 28 февраля 1994 года, останется неизменным. Члены Совета подтверждают записку Председателя от 17 февраля 1999 года (S/1999/165), в которой было подчеркнуто, что подготовка проектов резолюций и заявлений Председателя Совета должна быть организована таким образом, чтобы в ней могли принимать полноценное участие все члены Совета.

* Переиздано по техническим причинам.

3. Члены Совета Безопасности отметили важность проведения Председателем брифингов для государств, не являющихся членами Совета. Они согласны с тем, что такие брифинги должны быть предметными и подробными и должны охватывать элементы, доводимые Председателем до сведения прессы. Они также согласны с тем, что такие брифинги должны проводиться вскоре после завершения неофициальных консультаций полного состава. По мере возможности эти брифинги должны обеспечиваться устным переводом. Они предлагают Председателю Совета в ходе этих брифингов или в последующий период, сразу же как это станет возможным, продолжать предоставлять государствам, не являющимся членами Совета, копии заявлений, которые он делает для средств массовой информации после неофициальных консультаций.

4. Ссылаясь на заявление Председателя Совета Безопасности от 28 марта 1996 года (S/PRST/1996/13) и записку Председателя от 30 октября 1998 года (S/1998/1016) и принимая к сведению пункты 54 и 55 доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/54/87), члены Совета призывают Генерального секретаря своевременно предоставлять замечания о полевых операциях, распространяемые среди членов Совета, государствам, не являющимся членами Совета.

5. Стремясь далее содействовать решению рассматриваемого вопроса, члены Совета Безопасности согласились использовать ряд вариантов проведения заседаний, из которых они могут выбрать один как наилучшим образом содействующий обсуждению конкретного вопроса. Признавая, что временные правила процедуры Совета Безопасности и их собственная практика обеспечивают им в значительной степени гибкость в выборе оптимальных способов организации своих заседаний, члены Совета договорились, что заседания Совета могут проводиться, в частности, в следующих формах:

а) Открытые заседания:

- i) для принятия Советом решений, в которых в соответствии с Уставом могут участвовать государства-члены, которые не являются членами Совета Безопасности;
- ii) для проведения, в частности, брифингов, тематических прений и ознакомительных обсуждений, в которых в соответствии с Уставом могут участвовать государства-члены, которые не являются членами Совета Безопасности;

б) Закрытые заседания:

- i) для проведения брифингов и других обсуждений, на которых могут присутствовать любые заинтересованные государства-члены;
- ii) для того чтобы дать возможность присутствовать на них определенным государствам-членам, интересы которых, по мнению Совета Безопасности, в особой степени затрагиваются обсуждаемым вопросом, например сторонам какого-либо конфликта;
- iii) для того чтобы позволить Совету Безопасности проводить такую работу, в которой могут участвовать только члены Совета Безопасности, например назначение Генерального секретаря.

6. Члены Совета Безопасности продолжают рассмотрение других инициатив, касающихся документации Совета и других процедурных вопросов.

S/1999/1291*

Russian

Page 3
